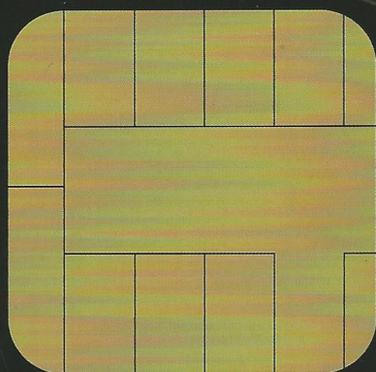


ESL

BANKING IN SWITZERLAND AND LIECHTENSTEIN

Ed MANCASSOLA



BANKING PASS

QUEL FUTUR POUR NOS
CARTES DE CRÉDIT?

GREEN IT: KESAKO?

FISCALITÉ ET MARCHÉ
DU REAL ESTATE

TRUST AND TRUSTEES

HEDGE FUNDS: WHAT ELSE?

BTOB: LE BPO REVU
PAR MARKUS GRÖNINGER

LUXURY CLUB



MANCASSOLA
LAUSANNE

Olivier Ferrari, Director, ONE CREATION



L'HORIZON DU FINANCEMENT INDUSTRIEL APPLIQUÉ AU DÉVELOPPEMENT DURABLE.

Le retour sur investissement du financement de la recherche, du développement et de la production de tout bien de consommation ou encore l'exploitation et le développement d'infrastructures dépasse largement la vision à court terme des intervenants sur les marchés financiers. Ainsi, la recherche systématique de gains boursiers immédiats ne permet pas à l'industrie de planifier un développement de ses activités à moyen et long termes. Mais inscrire ses investissements dans la durée, avec une approche qui ne considère plus les gains en capitaux systématiques mais plutôt la capacité de l'économie à générer des dividendes et à les accroître, répond à une logique de développement industriel durable.

Se concentrer sur le développement économique durable en intégrant les composants garantissant un revenu aux investisseurs, tout en favorisant le développement des entreprises actives dans le domaine des technologies de l'environnement, permet d'offrir une réponse au marché.

Rechercher un rendement industriel plutôt que financier permet de développer une relation de copropriétaire plutôt que de co-investisseur. La notion de rendement industriel implique le principe de considérer des prises de participations dans des entreprises à même de distribuer un dividende sur un horizon à court, moyen et long termes. Ces dividendes doivent découler de l'activité économique de la société considérée et non de la gestion financière de sa trésorerie, lorsque celle-ci est dominante.

APPLYING INDUSTRY'S FINANCING HORIZON TO SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Return on investment from the financing of research, development and production of consumer goods as well as from the operating and development of infrastructures, goes far beyond the short-term view of the actors in today's financial markets. Systematic pursuit of immediate stock exchange profits keeps industry from planning medium- and long-term development of its activities. On the other hand, making lasting investments – with emphasis on the capacity of the economy to generate increasing dividends rather than simply targeting regular capital gains – responds to the logic of sustainable industrial development.

By focussing on sustainable economic development through integration of components which guarantee investors returns while favoring the development of enterprises active in the field of environmental technologies, an opportunity is created to provide the market a sound, viable response.

The pursuit of industrial rather than financial return facilitates the development of a relationship of co-ownership rather than one of co-investorship. Underlying the notion of industrial return is the principle of acquisition of holdings in enterprises in a position to distribute dividends in the short-, medium- and long-term. These dividends must be the result of the company's economic activity and not of the financial management of its company accounts when the latter prevail.

A CONCRETE VISION OF SUSTAINABLE INVESTMENT

The environmental challenge facing us is the reconciliation of the needs of Society with preservation of the environment. The economic challenge is the deployment of new production capacity. The financial challenge is the realization of industrial returns rather than of stock exchange gains. Our social challenge, above and beyond job creation, is offering private investors, business entities, public institutions, pension funds and charitable and family foundations a partner who shares their objectives in terms of sustainable development and investment prospects.

Preserving our natural environment is vital to mankind. Financing technologies which favor development and conversion of existing infrastructures, as well as working to safeguard the environment at large, are a guarantee of sustainable economic growth for the benefit of the generations of today and of the future.

General awareness of issues related to the balance between industrial development and preservation of the environment leads to taking measures which will ensure sustainable economic growth. In terms of

UNE VISION CONCRÈTE DE L'INVESTISSEMENT DURABLE

Le défi environnemental à relever consiste à réconcilier les besoins de la Société et la préservation de l'environnement. Le défi économique doit permettre de redéployer de nouvelles capacités de production. Le défi financier doit conduire à réaliser des rendements industriels et non plus boursiers. Le défi social, au-delà de la création d'emplois, doit permettre aux investisseurs privés, aux sociétés commerciales, aux collectivités publiques, aux régimes de retraites et aux fondations de famille de disposer d'un partenaire partageant les mêmes objectifs en termes de développement durable et d'horizon d'investissement.

Un environnement naturel préservé est nécessaire à la pérennité des sociétés humaines. Le financement des technologies favorise le développement et la reconversion des infrastructures existantes. Ceci contribue à la préservation de l'environnement de manière générale ce qui est un gage de croissance économique durable, bénéfique aux générations présentes comme futures.

La prise de conscience collective des problématiques liées à l'adéquation du développement industriel et à la préservation de l'environnement conduit à la mise en œuvre de mesures devant assurer une croissance économique durable. Au niveau financier, il est nécessaire d'adopter une politique d'investissement responsable qui intègre des critères d'évaluation extra-financiers pour des placements relevant les défis liés à un développement durable.

Il est possible de disposer d'une vraie diversification sectorielle pour une approche thématique sectorielle.

L'ENGAGEMENT POUR UN DÉVELOPPEMENT DURABLE

Envers la Société

En soutenant des investissements durables et socialement responsables.

Par un partenariat industriel qui permet ainsi de jouer un rôle d'accompagnement, de soutien et d'amplificateur du développement économique.

Envers l'Environnement

En apportant un soutien direct à toutes actions d'éducation ou encore en encourageant la prise de conscience de la préservation de l'environnement, en se positionnant comme acteur de la protection de l'environnement.

finance, it is necessary that we adopt responsible investment policies which integrate non-financial evaluation criteria for investments which meet the challenges of sustainable development.

It is possible to adopt true sectoral diversification for a thematic sectoral approach.

COMMITMENT TO SUSTAINABLE DEVELOPMENT

For the benefit of society at large

By supporting socially responsible, sustainable investments

Through industrial partnerships which act as accompanying, supporting and amplifying vectors for economic development.

For the benefit of the environment

By positioning oneself as an actor in the field of nature preservation, actively supporting educational and training initiatives and encouraging awareness of the importance of environmental protection.

For the benefit of a code of ethics

The solutions chosen must be accompanied by a strong commitment on the part of the investors. It is important to encourage and facilitate fruitful exchanges of ideas and to engage in sustained action in line with the firm environmental convictions of the investors.

FOR THE BENEFIT OF GOOD BUSINESS GOVERNANCE

By engaging in ongoing dialogue with both their co-investors and with all other businesses committed to embarking on a carefully defined path, and, furthermore, by pursuing economic goals through promotion of principles of good governance, including, in particular, transparency.

It is important to create the framework conditions required to favor economic industrial development as opposed to economic financial development. The latter can go adrift in the short term and has, in the recent past, led the world to the brink of collapse. Injection of excess capital funds can only postpone facing the vital need to create a new investment paradigm.

Envers une Éthique

Les solutions doivent s'accompagner d'un engagement de la part des investisseurs. Il convient de faciliter des échanges féconds d'idées et d'avoir une action soutenue répondant aux fortes convictions environnementales communes aux investisseurs.

Envers la bonne gouvernance d'entreprise

Engager un dialogue avec toutes sociétés s'engageant sur une voie concrète, qui acceptent un dialogue envers ses co-investisseurs. Poursuivre en outre le but économique en promouvant les principes de bonne gouvernance, notamment la transparence en la matière.

Il convient de créer les conditions cadres permettant de disposer d'un développement économique industriel versus un développement économique financier. Cette dernière dérive à court terme a déjà conduit le monde au bord de l'effondrement. L'inondation de capitaux ne fait que reporter la nécessaire prise de conscience de la création d'un nouveau paradigme de l'investissement.

TOUS CONCERNÉS

Personnes privées

La gestion de patrimoine a pour principal objectif la préservation du capital et le maintien de son pouvoir d'achat. La recherche de gain en capital permet une défiscalisation du revenu, mais conduit également à enregistrer des pertes dans les périodes de crises qui ne sont pas déductibles fiscalement. Rechercher une création de valeur grâce à une rémunération au travers d'un dividende permet également d'assurer des moyens stables pour subvenir aux besoins quotidiens, sans spéculation et fonder une notion de développement durable.

Sociétés commerciales

Il est difficile pour un bon nombre d'industries de concilier un développement durable avec les attentes des actionnaires et une rentabilité croissante. Ceci spécifiquement pour des industries dont la fonction économique est par nature polluante et répond à une forte demande du consommateur. Répondre à la nécessité de considérer cette prise de conscience comme un objectif prioritaire, sans sacrifier le rendement des fonds propres, implique que les sociétés commerciales s'engagent sur le soutien de développement économique durable et socialement responsable au travers de solutions innovantes.

ALL CONCERNED

Private persons

The main objective in managing personal estates is to preserve capital and maintain its purchasing power. Seeking capital gains offers the advantage of income tax exemption; on the other hand, in times of crisis it can lead to losses which are not deductible from a tax point of view. On the other hand, setting as objective the creation of value through compensation in dividends ensures both adherence to the principles of sustainable development and provision of stable resources to meet day-to-day needs without resorting to speculation.

Business entities

A fair number of industries find it difficult to reconcile sustainable development with the expectations of shareholders and with the constraints of increasing profitability. This is particularly true for industries which respond to strong consumer demands and whose economic function is, by the nature of their business, polluting. Responding to the need for environmental awareness to become a priority objective, without sacrificing capital return, means that business entities must commit to the goal of economically sustainable and socially responsible development through innovative solutions.

Public institutions

Protection of the environment is an important consideration for an increasing number of public institutions. Actively supporting solutions favoring sustainable industrial development by promoting environmental technologies can provide a response to the expectations of an increasingly large part of the population which wants the financial world to assume a higher level of responsibility and engage in state-approved economic partnerships.

Pension plans

The ageing population trend is a challenge that pension funds must meet. An important potential source of diversification for the financing of retirement benefits lies in building long-term partnerships with companies that offer sustainable and responsible growth and in supporting economic activity while not

Collectivités publiques

La préservation de l'environnement est une préoccupation importante de plus en plus de collectivités publiques. Participer à des solutions favorisant un développement industriel durable par la promotion de technologies de l'environnement peut répondre à une attente de plus en plus grande de la population qui souhaite une responsabilisation de la finance et le développement d'un partenariat économique d'utilité publique.

Régimes de retraites

Le vieillissement de la population est un défi que les régimes de retraites se doivent de relever. Construire un partenariat à long terme dans des sociétés offrant une croissance durable responsable ainsi que soutenir l'activité économique tout en assurant un revenu récurrent et croissant est une source de diversification du financement des prestations de retraite. Viser des prises de participations à long terme avec la volonté de miser sur la croissance du rendement des entreprises permettrait de ne pas prêter un futur proche qui devrait, selon toute attente, décapitaliser pour garantir la couverture des rentes de retraites courantes. Une solution qui ne considère plus le gain en capital comme une source de financement exclusive offre également une vision d'accompagnement de l'industrie en pleine compatibilité avec la pérennisation des régimes de retraites.

Fondations de bienfaisance et de famille

La gestion financière des actifs dans une approche de gestion de fortune est souvent en contradiction avec les objectifs de bienfaisance, ou de création et de préservation du patrimoine familial à long terme, en raison des fluctuations conjoncturelles potentiellement préjudiciables de la bourse. Intégrer un concept permettant un alignement entre la fonction de telles structures et la nécessité d'avoir un « capital investissement » rémunérateur dans la durée, indépendamment des fluctuations boursières permet une diversification des risques.

Développer une structure qui répond à la confluence des besoins de capitaux tant pour l'économie que pour les associés qui agissent comme copropriétaires et offre un engagement actif dans la volonté d'affirmer un alignement de convictions par un soutien à toute action commune est un défi que s'est donné la coopérative ONE CREATION (www.onecreation.org).

neglecting to ensure regular growth income. By aiming for acquisition of long-term equities with a view to investing in companies' economic growth, jeopardizing the near future through decapitalization of holdings to cover pension payments could be avoided. A solution which does not consider capital gain as the one and only source of financing also offers the view of a supportive industry which seeks to ensure the sustainability of pension funds.

Charitable and family foundations

Due to potentially harmful cyclical market fluctuations, asset management is often in contradiction with charitable objectives and with the creation and long-term preservation of family estates. Adopting a concept which, over time, aims to align these objectives with the need for return on capital investment independent of market fluctuations will allow diversification of risk.

Development of a structure which responds to the confluence of the economy's and the Associates' (cum co-owners) capital needs and which offers the opportunity to actively commit to the alignment of one's convictions to all joint initiatives, is the challenge ONE CREATION (www.onecreation.org) has set out to meet.